

# В ОЧАКВАНЕ НА ДЯДО КОЛЕДА

София, 2019

Всички права запазени. Нито една част от тази книга не може да бъде размножавана или предавана по какъвто и да било начин без изричното съгласие на „Изток-Запад“.

© Венера Атанасова, авторство и превод, 2019

© Борис Стоилов, художник, 2019

© Издателство „Изток-Запад“, 2019

ISBN 978-619-01-0527-5

The background features a whimsical illustration of a reindeer sleigh team. In the foreground, a reindeer with large antlers and a harness is running towards the left. Behind it, a line of other reindeer follows. In the upper right, Santa Claus is seated in a sleigh, waving. The entire scene is set against a light blue and white background with stylized snowflakes and motion lines.

# В очакване на Дядо Коледа

Авторство и превод  
*Венера Атанасова*







## СЪДЪРЖАНИЕ

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| Коледна нощ .....                                                 | 7  |
| <i>Венера Атанасова</i>                                           |    |
| Вълшебната снежинка .....                                         | 9  |
| <i>Венера Атанасова</i>                                           |    |
| Малката червеношийка .....                                        | 13 |
| <i>Английска легенда</i>                                          |    |
| Как джуджето Добротворко спаси Коледата .....                     | 17 |
| <i>Венера Атанасова</i>                                           |    |
| Коледен бал в гората .....                                        | 23 |
| <i>Венера Атанасова</i>                                           |    |
| Златното копитце.....                                             | 25 |
| <i>Венера Атанасова</i>                                           |    |
| Как са се появили коледните гирлянди.....                         | 31 |
| <i>Немска легенда</i>                                             |    |
| Как Бодливко,<br>Медунчо и Лисунка се сдобиха с коледна елха..... | 34 |
| <i>Венера Атанасова</i>                                           |    |
| Зима бяла е навън .....                                           | 41 |
| <i>Венера Атанасова</i>                                           |    |
| Коледната роза.....                                               | 43 |
| <i>Английска легенда</i>                                          |    |



Дядо Коледа, поспри .....45

*Венера Атанасова*

Как елата станала коледно дръвче.....47

*Немска легенда*

Кога ще дойде Дядо Коледа.....51

*Венера Атанасова*

Голямата бяла котка.....54

*Норвежка народна приказка*





## КОЛЕДНА НОЩ

*Венера Атанасова*

Бяла зима с бели преспи  
в бяла тишина обви  
пътища, градини, къщи,  
планини и долини.

Бели кончета хвъркати  
гонят се безспир навън.  
С бели гугли, свели клони,  
спят дървета зимен сън.

Ще си гребна пълна шепа  
бели пухчета – звезди.  
Ще посипя с тях елхата  
празнично да заблести.





В тази нощ сребристобяла  
аз ще чакам госта драг  
да пристигне като хала  
със еленския си впряг.

Знам, на покрива ще слезе,  
там, до стръмната стреха,  
и с чувала си ще влезе  
през комина у дома.

Той безшумно ще пристъпи,  
докато в леглото спя,  
куп подаръци ще сложи  
под красивата елха.

